《个人所得税自行纳税申报表（A表）》

**"استمارة الإقرار الذاتي لضريبة الدخل الفردي (نوع A)"**

**个人所得税自行纳税申报表（A表）**

**استمارة الإقرار الذاتي لضريبة الدخل الفردي (نوع A)**

税款所属期：自 年 月 日至  年  月 日 　　　　　 金额单位：人民币元（列至角分）

فترة الخضوع للضريبة: من يوم شهر عام إلى يوم شهر عام العملة: يوان (جياو، فن)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 姓名  الاسم |  | | | | 国籍（地区）  الجنسية (الإقليم) | |  | 身份证件类型  نوع الأوراق الثبوتية | |  | 身份证件号码  رقم الأوراق الثبوتية | | | | | | |  | |  | |  |  | | |  |  |  | |  |  | |  | |  |  | | |  |  | |  | |  |  | | |  |
| 自行申报情形  وضع الإقرار الذاتي | | | | □从中国境内两处或者两处以上取得工资、薪金所得              □没有扣缴义务人                  □其他情形  □ أستلم الأجور والرواتب من مصدرين أو أكثر في الصين □ لا يوجد وكيل اقتطاع □ السيناريوهات الأخرى | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 任职受雇  单位名称  اسم جهة العمل | 所得期间  فترة الخضوع لضريبة الدخل | | 所得项目  فئات الدخل | 收入额  حجم الإيرادات | 免税所得  الإيرادات المعفاة من الضريبة | 税前扣除项目  فئات الاستقطاعات قبل الضريبة | | | | | | | | | | | | | | 减除费用  الرسوم المخصومة | | | 准予扣除的捐赠额  حجم التبرعات المسموح باستقطاعها | | | | 应纳税所得额  حجم الإيرادات الخاضعة للضرائب | | | 税率%  معدل الضريبة % | | | 速算扣除数  حجم الاستقطاعات المستخرجة وفق المعادلات البسيطة | | | 应纳税额  حجم الضريبة المستحقة | | | 减免税额  حجم الضريبة المعفاة أو المخصوصة | | | 已缴税额  حجم الضريبة المسددة | | | 应补（退）税额  حجم الضريبة الواجب دفعها أو استردادها | | |
|  |  | |  | | 基本养老保险费  رسوم تأمين المعاشات التقاعدية الأساسي | 基本医疗保险费  رسوم التأمين الصحي الأساسي | 失业保险费  رسوم التأمين ضد البطالة | 住房公积金  أموال الإسكان الاحتياطية | 财产原值  القيمة الأصلية للموجودات | 允许扣除的税费  الرسوم والضرائب التي يسمح باستقطاعها | 其他12  الأخرى | | | | | | 合计  المجموع | | |  | | |  | | | |  | | |  | |  | | | |  | | |  | |  | | | |  | |
| 年金  الاستحقاقات السنوية | 商业健康险  التأمين الصحي التجاري | 投资抵扣  حجم الاستقطاع بالاستثمار | 税延养老保险  تأمين المعاشات التقاعدية التجارية المؤجلة لضريبة الدخل الفردي | 其他扣除  الاستقطاعات الأخرى | |
| 1 | 2 | | 3 | | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |  |  |  |  |  | | 13 | | | 14 | | | 15 | | | | 16 | | | 17 | | 18 | | | | 19 | | | 20 | | 21 | | | | 22 | |
|  |  | |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  | | |  | | |  | | | |  | | |  | |  | | | |  | | |  | |  | | | |  | |
|  |  | |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  | | |  | | |  | | | |  | | |  | |  | | | |  | | |  | |  | | | |  | |
|  |  | |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  | | |  | | |  | | | |  | | |  | |  | | | |  | | |  | |  | | | |  | |
|  |  | |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  | | |  | | |  | | | |  | | |  | |  | | | |  | | |  | |  | | | |  | |
|  |  | |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  | | |  | | |  | | | |  | | |  | |  | | | |  | | |  | |  | | | |  | |
| **谨声明：此表是根据《中华人民共和国个人所得税法》及有关法律法规规定填写的，是真实的、完整的、可靠的。**  **أقر بأني ملأت هذه استمارة الإقرار وفق "قانون ضريبة الدخل الفردي بجمهورية الصين الشعبية" واللوائح والأحكام والقوانين ذات الصلة. كما أضمن صحة ودقة واكتمال البيانات المذكورة أعلاه.**  纳税人或扣缴义务人负责人签字： 年 月 日  توقيع دافع الضرائب أو وكيل الاقتطاع المسؤول: يوم شهر عام | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 代理机构（人）公章:  经办人：  经办人执业证件号码:  توقيع أو ختم الوكيل (مكتب الوكالة):  المسؤول المباشر:  رقم رخصة مزاولة المهنة للمسؤول المباشر: | | | | | | | | | | | | | | | | | 主管税务机关受理专用章:  受理人：  الختم الخاص بالجهة المختصة بالضرائب:  مستلم الطلب: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 代理申报日期:    年   月   日  تاريخ تعبئة استمارة الإقرار بوكالة: يوم شهر عام | | | | | | | | | | | | | | | | | 受理日期:    年    月   日  تاريخ استلام الطلب: يوم شهر عام | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

  国家税务总局监制

صنع تحت إشراف الهيئة الوطنية العامة للضرائب